



LES ENFANTS DE CINÉMA

MARDI 22 NOVEMBRE 2022

Office central de la coopération à l'école (OCCE)
Fédération nationale, 101 bis Rue du Ranelagh, 75016 Paris

Accès :  Métro ligne 9, station Ranelagh

L'inscription à la rencontre est gratuite, dans la limite
des places disponibles, par simple courriel à :

lesenfantsdecine@gmail.com

AVEC LE SOUTIEN DE NOS PARTENAIRES



LES ENFANTS DE CINÉMA



ÉCRITURES D'ENCRE ET DE LUMIÈRE

RENCONTRE
Cinéma d'animation et littérature pour la jeunesse

MARDI 22 NOVEMBRE 2022

ÉCRITURES D'ENCRE ET DE LUMIÈRE

RENCONTRE

Cinéma d'animation et littérature pour la jeunesse

MARDI 22 NOVEMBRE 2022

Office Central de la Coopération à l'École (OCCE)

Fédération nationale, 101 bis Rue du Ranelagh, 75016 Paris

Cette journée, organisée par *Les enfants de cinéma*, s'inscrit dans une démarche qui ambitionne de faire découvrir à un maximum d'enfants les chemins de l'art et de la culture en leur permettant de déployer leur imaginaire, de se questionner sur le monde, d'échanger... pour se construire en tant que personne.

Comment favoriser la rencontre du jeune public avec des œuvres littéraires et cinématographiques fortes et diversifiées ? Comment nourrir et soutenir les actions développées par les différents médiateurs ?

Pour tenter de répondre à ces questions, les interventions qui composent cette journée privilégient deux axes :

- Prendre les jeunes lectrices et lecteurs, spectatrices et spectateurs par la main pour les inviter, voire les autoriser, à accéder à des classiques de l'enfance tels que *Comment Wang-Fô fut sauvé* de Marguerite Yourcenar ou *L'homme qui plantait des arbres* de Jean Giono
- Se glisser à leur suite dans un univers qui leur est familier et contribuer à une meilleure connaissance du manga et du cinéma d'animation japonais en enrichissant leurs références, en éclairant les liens que ces deux univers entretiennent entre eux et avec les autres arts.

C'est à partir de ces exemples que sera traité l'articulation de l'écrit et du filmé en tentant de montrer les similitudes et les différences entre deux modes d'expression qui s'écartent, se rejoignent, se télescopent, s'influencent sous bien des aspects et parfois s'opposent, en gardant en mémoire que « L'art est une affaire de vision », comme le déclarait André Bazin .

Cette journée s'adresse tout particulièrement aux enseignants, bibliothécaires, responsables de salles de cinéma et médiateurs, elle est ouverte à tout public passionné par ces questions (voir modalités d'inscription au verso).



PROGRAMME

9h

Accueil des participants

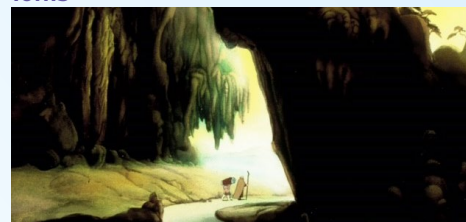
9h30

Ouverture de la journée et présentation du programme

9h45

Max Butlen, maître de conférences en littérature, à l'origine du master Littérature de jeunesse de l'Université de Cergy-Pontoise (UCP, devenue CY-Cergy université Paris) : « **Qu'est-ce qu'une lecture littéraire de *Comment Wang-Fô fut sauvé* ?** »

10h15



Projection du court métrage d'animation, *Comment Wang-Fô fut sauvé*, réalisé par René Laloux en 1987, sur des dessins de Caza. (René Laloux 1988, une vidéo Art et Création)

▶ Disponible sur Youtube

10h30

Xavier Kawa-Topor - délégué général de la NEF Animation : « **Adaptation littéraire et court métrage d'animation : à propos de *Comment Wang-Fô fut sauvé*** »

11h PAUSE

11h15

Georges Lemoine, « **illustrateur de Marguerite Yourcenar** » pour *Comment Wang-Fô fut sauvé* : versions publiées, aux éditions Gallimard, en Folio Cadet - *Les classiques* et dans le recueil *Les Nouvelles orientales*

TEMPS DE QUESTIONS

« Illustrations : *L'homme qui plantait des arbres*, Jean Giono, nouvelle édition en 2018, illustrations d'Olivier Desvieux ; (Gallimard Jeunesse) | *Comment Wang-Fô fut sauvé*, Marguerite Yourcenar, illustrations de Georges Lemoine (Gallimard jeunesse)

12h15



Projection du film d'animation, *L'homme qui plantait des arbres* : un film d'animation réalisé par l'illustrateur canadien Frédéric Back en 1987, d'après la nouvelle de Jean Giono

▶ Disponible sur Youtube

12h45 DÉJEUNER LIBRE

14h15

Max Butlen, maître de conférences en littérature, à l'origine du master Littérature de jeunesse de l'Université de Cergy-Pontoise (UCP, devenue CY-Cergy université Paris) : « **Qu'est-ce qu'une lecture littéraire de *L'homme qui plantait des arbres*** ? »

14h45

Xavier Kawa-Topor - délégué général de la NEF Animation : « **Adaptation littéraire et court métrage d'animation : à propos de *L'homme qui plantait des arbres*** »

TEMPS DE QUESTIONS

15h30

Ilan Nguyen - maître de conférences associé à l'Université des Arts de Tôkyô, spécialiste des films d'animation japonais et traducteur : présentation par Xavier Kawa-Topor, intervention sur « **Liens entre manga et films d'animation japonais** »

TEMPS DE QUESTIONS

17h30

Clôture de la journée

GRATUIT sur inscription à :
lesenfantsdecine@gmail.com